

Miele



Инструкция по эксплуатации и
установке
Профессиональные сушильные
машины
PDR 514/518/522/528/544

До установки, подключения и подготовки прибора к работе **обязательно** прочитайте инструкцию по эксплуатации. Вы обезопасите себя и предотвратите материальный ущерб.

ru-RU

M.-Nr. 11 865 300

Содержание

Ваш вклад в охрану окружающей среды	4
Указания по безопасности и предупреждения	5
Надлежащее использование	5
Предотвращение проблем	6
Техническая безопасность	7
Сушильные машины с газовым нагревом	9
Правильная эксплуатация	9
Принадлежности	10
Управление сушильной машиной	11
Приборы с контролем остаточной влажности (ROP)	11
Степени сушки	11
Программы сушки	12
Приборы с управлением по времени (TOP).....	13
Уровни температуры (TOP)	13
Приборы с подключением к платёжному терминалу (COP)	15
Программы сушки	15
Принцип работы панели управления	17
Элементы индикации	17
Первый ввод в эксплуатацию	19
Сушка	20
1. Правильный уход за бельём	20
Стирка	20
Сушка	20
Символы по уходу	20
2. Загрузка сушильной машины	21
3. Выбор программы	22
Выбор программы	22
Степени сушки программы.....	22
Программы с управлением по времени и другие программы.....	22
Выбор отсрочки старта.....	22
4. Запуск программы	23
5. Завершение программы – извлечение белья	24
Завершение программы	24
Извлечение белья	24
Техническое обслуживание	25
Изменение выполнения программы	26
Изменение программы после её старта.....	26
Добавление белья	26
Чистка и уход	28
Очистка ворсового фильтра.....	28
Очистка барабана и внешних частей корпуса.....	29
Дополнительная ежегодная очистка.....	29
Сервисная служба	30
Дополнительно приобретаемые принадлежности	30
Сервисная служба.....	30

Монтаж	31
Условия проведения работ по монтажу и подключению	31
Общие условия эксплуатации	31
Транспортировка	31
Установка сушильной машины	31
Крепление	33
Подключение электропитания.....	33
Приточный/выходящий воздух.....	34
Паровое подключение (только для вариантов нагрева паром).....	34
Подключение горячей воды (только для вариантов нагрева горячей водой)	34
Подключение газа (только для вариантов с газовым нагревом).....	34
Дополнительно приобретаемые принадлежности	36
Коммуникационный модуль XCI-Vox	36
Платёжный терминал	36
Технические характеристики	37
Технические данные	37
Сертификат соответствия ЕС.....	37
Условия транспортировки	37
Условия хранения	37
Условия гарантии.....	37
Срок службы прибора	39

Утилизация транспортной упаковки

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы упаковки безопасны для окружающей среды и легко утилизируются, поэтому они подлежат переработке.

Возвращение упаковки для ее вторичной переработки приводит к экономии сырья и уменьшению количества отходов. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.

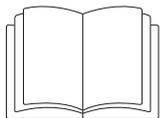
Утилизация прибора

Отслужившие электрические и электронные приборы часто содержат ценные компоненты. В их состав также входят вредные вещества, необходимые для функционирования и безопасности. При неправильном обращении с отслужившими приборами или их попадании в бытовой мусор такие вещества могут нанести вред здоровью человека и окружающей среде. В связи с этим никогда не выбрасывайте отслуживший прибор вместе с бытовым мусором.



Рекомендуем сдать отслуживший прибор в ближайший пункт приёма и утилизации электрических и электронных приборов. При необходимости проконсультируйтесь у своего поставщика.

До момента отправления на утилизацию храните отслуживший прибор в недоступном для детей месте.



- ▶ Обязательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации.

Эта сушильная машина отвечает нормам технической безопасности. Тем не менее её ненадлежащее использование может привести к травмам пользователей и материальному ущербу.

Прежде чем начать эксплуатировать прибор, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации. В ней содержатся важные указания по монтажу, технике безопасности, эксплуатации и техобслуживанию. Вы обезопасите себя и предотвратите повреждение сушильной машины.

В соответствии с нормой IEC 60335-1 компания Miele настоятельно рекомендует ознакомиться с главой об установке сушильной машины и следовать указаниям и предупреждениям по безопасности.

Компания Miele не несёт ответственности за повреждения, вызванные несоблюдением данных указаний и рекомендаций.

Сохраните эту инструкцию по эксплуатации и по возможности передайте её следующему владельцу машины.

Если новые сотрудники обучаются работе с сушильной машиной, то они должны быть проинформированы об этих важных правилах безопасности.

Надлежащее использование

- ▶ Сушильная машина предназначена для установки и применения в профессиональной сфере.
- ▶ Сушильная машина предназначена исключительно для сушки выстиранных в воде текстильных изделий, на этикетке по уходу которых производителем декларировано, что они пригодны для машинной сушки. Использование машины в других целях может быть опасным. Компания Miele не несет ответственности за возможные повреждения, причиной которых является ненадлежащее использование или неправильная эксплуатация машины.
- ▶ Эта сушильная машина не предназначена для использования вне помещений.
- ▶ Не устанавливайте сушильную машину в помещениях, где существует опасность промерзания. Даже температура около нуля нарушает работоспособность сушильной машины. Допустимая температура воздуха в помещении должна находиться в диапазоне от 2 до 40 °C.
- ▶ К эксплуатации профессиональной машины допускаются только проинструктированный/обученный персонал или специалисты. Если машина эксплуатируется в общедоступном месте, эксплуатирующая организация должна обеспечить безопасное использование машины.
- ▶ Лицам, которые по состоянию здоровья или из-за отсутствия опыта и соответствующих знаний не могут уверенно управлять сушильной машиной, не рекомендуется ее эксплуатация без присмотра или руководства со стороны ответственного лица.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Детей младше восьми лет не следует допускать близко к сушильной машине, или они должны быть при этом под постоянным присмотром.
- ▶ Дети старше восьми лет могут пользоваться сушильной машиной без надзора взрослых, если они настолько освоили управление ей, что могут это делать с уверенностью. Дети должны осознавать возможную опасность, связанную с неправильным управлением машиной.
- ▶ Не разрешайте детям проводить чистку и техобслуживание сушильной машины без Вашего присмотра.
- ▶ Не оставляйте без надзора детей, если они находятся вблизи сушильной машины. Никогда не позволяйте детям играть с сушильной машиной.
- ▶ Допускается использование данной сушильной машины в общественных местах.
- ▶ Прочие варианты применения, отличающиеся от вышеприведённых, считаются не соответствующими назначению и исключают ответственность производителя.

Предотвращение проблем

- ▶ Не предпринимайте никаких изменений в сушильной машине, если на это нет особых разрешающих указаний от компании Miele.
- ▶ Не облакачивайтесь и не опирайтесь на дверцу сушильной машины. В противном случае сушильная машина может опрокинуться и вы можете пораниться или поранить других лиц.
- ▶ Запрещается очищать сушильную машину с помощью прибора очистки под высоким давлением, а также струями воды.
- ▶ В случае несвоевременного и непрофессионального техобслуживания не исключаются потери мощности и функциональные неполадки, возникает опасность возгорания.
- ▶ Не храните и не используйте вблизи сушильной машины бензин, керосин и подобные легковоспламеняемые материалы. Опасность возгорания и взрыва!
- ▶ Не допускается подводить к сушильной машине воздух, пропитанный парами хлора, фтора и других растворителей. Опасность возгорания!
- ▶ Из-за опасности возгорания не разрешается сушка текстильных изделий, которые:
 - Не выстираны.
 - Недостаточно очищены, имеют маслянистые, жирные или иные загрязнения (например, кухонное бельё или бельё из косметических салонов, загрязнённое остатками масла, жира или крема). У недостаточно хорошо выстиранных текстильных изделий существует опасность самовозгорания даже после завершения процесса сушки или после извлечения белья из сушильной машины.
 - Содержат огнеопасные моющие средства или остатки ацетона, алкоголя, бензина, нефти, керосина, пятновыводителя, скипидара, воска, средств для удаления воска или химикатов (например, текстильные насадки и салфетки для уборки).
 - Содержат остатки фиксаторов и лаков для волос, жидкостей для снятия лака или подобных веществ.

Указания по безопасности и предупреждения

Стирайте сильно загрязнённые изделия тщательно: увеличивайте количество моющего средства и выбирайте более высокую температуру стирки. В случае сомнений повторно постирайте такие вещи.

► **Предупреждение:** Во многих программах фаза нагрева завершается фазой охлаждения, с тем, чтобы белье остыло перед выгрузкой из сушильной машины, тем самым исключая возможность ожогов персонала. Программа не заканчивается, пока не завершена фаза охлаждения. Не вынимайте белье, пока все этапы программы не будут завершены.

Техническая безопасность

► Перед установкой проверьте сушильную машину на наличие внешних видимых повреждений.

Поврежденную машину запрещается устанавливать и вводить в эксплуатацию.

► Из соображений безопасности запрещается использовать для подключения удлинители (опасность возгорания вследствие перегрева).

► Опасность возгорания. Не допускается работа данной сушильной машины от управляемой розетки (например, с помощью таймера). Если безопасное охлаждение белья прерывается, существует опасность самовозгорания белья.

► Электробезопасность прибора гарантирована только в том случае, если он подключён к системе защитного заземления, выполненной в соответствии с предписаниями. Очень важно проверить соблюдение этого основополагающего условия обеспечения электробезопасности, а в случае сомнения поручить специалисту-электрику проверить электропроводку распределительного щита, где устанавливается автомат. Miele не несёт ответственности за повреждения, связанные с отсутствием или обрывом провода защитного заземления.

► Неквалифицированный ремонт может стать для потребителя причиной непредусмотренных опасностей, за которые Miele не может нести ответственности. Ремонтные работы могут проводиться только авторизованными компанией Miele специалистами, в противном случае при последующих повреждениях гарантия теряет силу.

► Вышедшие из строя детали должны заменяться только оригинальными запчастями Miele. Только при использовании этих деталей компания Miele может гарантировать, что требования по безопасности, которые предъявляются к приборам, будут выполнены в полном объёме.

► В случае неисправности или при проведении чистки и ухода нужно отключать сушильную машину от электросети. Сушильная машина отключена от электропитания только в том случае, если

- прервано подключение к сети
- выключены предохранители в системе электропроводки здания или
- полностью вывернуты ввинчиваемые предохранители в системе электропроводки здания

См. также главу «Установка», раздел «Электроподключение».

► Не разрешается эксплуатация сушильной машины на нестационарных объектах (например, на судах).

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Обратите внимание на указания, приведённые в главах «Монтаж» и «Технические данные».
- ▶ Сушильная машина может работать только при ее подключении к системе принудительной приточно-вытяжной вентиляции, обеспечивающей указанный в монтажном плане воздухообмен. В помещении должна быть обеспечена достаточная вентиляция.
- ▶ Не допускается монтаж воздуховода:
 - к находящемуся в эксплуатации коробу дымохода или к газоотводному каналу
 - к шахте, служащей для вентиляции помещения, в котором установлены устройства горения
 - к вентиляционной системе, используемой третьими лицами

Дым или отработанные газы, которые попадают обратно в дымоход или шахту под действием обратного давления, могут быть токсичными.

- ▶ Регулярно проверяйте все компоненты воздуховода (например, вентиляционную трубу, внешнюю решётку, сгибы, отводы и т. д.) на воздухопроницаемость и безупречную функцию. При необходимости проведите чистку. Если там скопился ворс, нарушается выдувание воздуха и вместе с тем – работа сушильной машины.

Если воздуховод ранее был в использовании, то его следует проверить, прежде чем подключать к сушильной машине.

- ▶ При обратном всасывании отработанных газов возникает опасность удушья или отравления, если газовая колонка, система местного газового отопления, печь, работающая на угле, с соединением с дымоходом и т. д. устанавливаются в том же помещении, в той же квартире или в соседних помещениях, и при этом разрежение составляет 4 Па или выше.

Следующие меры (приводятся в качестве примеров) по обеспечению вентиляции помещения могут предотвратить разрежение в зоне установки:

- Встройте незакрываемые вентиляционные отверстия в наружной стене.
- Используйте автоматические системы проветривания: сушильная машина включается только при открытом окне.

Безопасность эксплуатации, а также отсутствие разрежения (значение 4 Па и более), обязательно должны быть подтверждены специалистом по вентиляции.

- ▶ При подключении нескольких сушильных машин к одному коллектору системы вытяжной вентиляции для каждой сушильной машины необходимо установить обратный клапан непосредственно на коллектор.

При несоблюдении этого правила сушильные машины могут получить повреждения и их электробезопасность может быть нарушена.

- ▶ Должен быть обеспечен постоянный доступ к сетевой вилке для отсоединения сушильной машины от сети электропитания.
- ▶ Если предусмотрено стационарное электроподключение, то на месте установки должно быть доступно в любое время устройство отключения для всех полюсов, чтобы сушильную машину можно было отсоединить от электросети.

Указания по безопасности и предупреждения

- ▶ Воздушный зазор между низом сушильной машины и полом не должен быть уменьшен плинтусом, коврами с длинным ворсом и т. п.
- ▶ В области открывания дверцы сушильной машины не должно иметься никаких запираемых на замок дверей, раздвижных дверей или дверцы, открывающейся в противоположную сторону.
- ▶ При повреждении сетевого провода его замена должна выполняться специалистами, сертифицированными компанией Miele, во избежание возникновения опасностей для пользователя.

Сушильные машины с газовым нагревом

- ▶ В случае неисправности или во время очистки и ухода, газовый ручной запорный вентиль и запорное устройство на газовом счётчике должны быть закрыты.
- ▶ Перед окончанием работ по вводу в эксплуатацию, техобслуживанию, переналадке и ремонту все газопроводящие элементы, начиная от ручного запорного вентиля до топливной форсунки необходимо проверить на герметичность. За измерительными штуцерами на газовом клапане и на горелке необходимо следить особым образом. Проверка осуществляется при включенной и при выключенной горелке.
- ▶ Каждый год проводите осмотр газопроводов и газовых приборов. При этом учитывайте действующие в вашей стране требования.

Меры предосторожности при запахе газа

- Немедленно погасите все горелки.
- Немедленно закройте запорный газовый кран на месте установки, запорный газовый кран на газовом счётчике или основной запорный кран.
- Немедленно откройте все окна и двери.
- Не зажигайте спички или зажигалки.
- Не курите.
- Никогда не входите в помещения, в которых ощущается запах газа, с открытым огнём.
- Не выполняйте действий, производящих электрические искры (например, не вынимайте электрические штекеры из розеток, не задействуйте электрические выключатели и звонки).
- Если причину запаха газа найти не удаётся, все элементы газопроводной арматуры закрыты, немедленно звоните в местное предприятие газоснабжения.

Если эксплуатации прибора обучаются другие лица, их следует проинформировать об этих важных мерах предосторожности.

Правильная эксплуатация

- ▶ Закрывайте дверцу после каждой сушки. Таким образом, вы сможете избежать следующего:
 - Дети попытаются залезть внутрь машины или спрятать в ней какие-либо предметы.
 - Внутри сушильной машины проникнут мелкие домашние животные.

Указания по безопасности и предупреждения

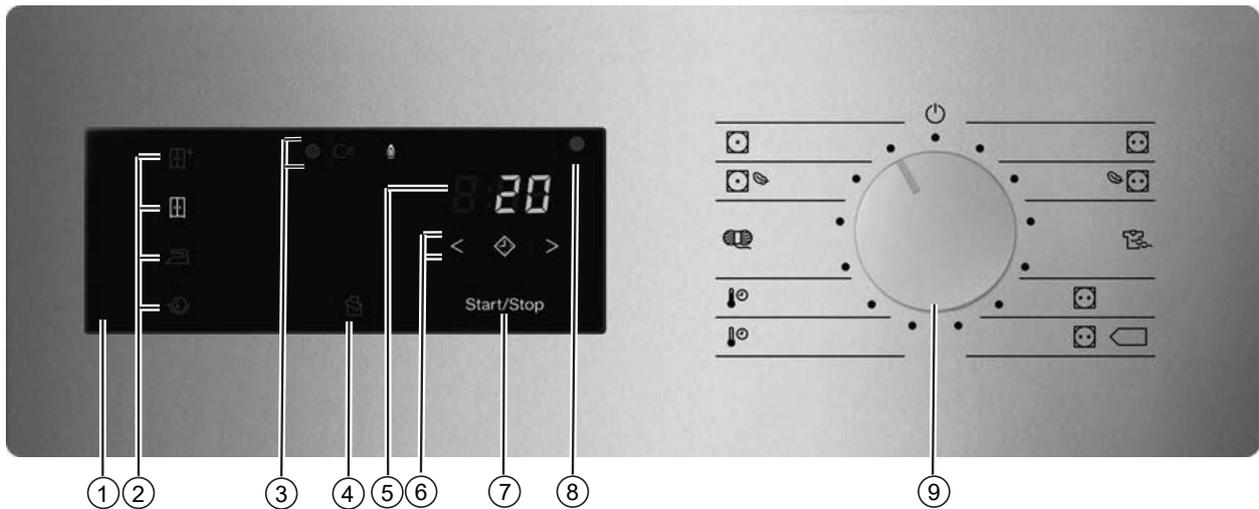
- ▶ Следите за тем, чтобы в помещении, где установлена сушильная машина, не было пыли и ворса. Частицы грязи во всасываемом воздухе способствуют засорам. Это может вызвать неисправность и опасность возгорания!
- ▶ Сушильную машину запрещается эксплуатировать без ворсового фильтра или с повреждённым ворсовым фильтром, во избежание появления неисправностей и сбоя в работе. Ворс засоряет воздуховоды, контур нагрева и вытяжной вентиляционный канал, что может повлечь за собой пожар. В таком случае надо немедленно вывести сушильную машину из эксплуатации и заменить повреждённый ворсовый фильтр.
- ▶ Следует регулярно очищать ворсовый фильтр.
- ▶ Для обеспечения безотказной работы сушильной машины выполняйте следующее:
 - Очищайте ворсовые фильтры после каждой сушки.
 - Всегда дополнительно очищайте ворсовые фильтры, а также воздушные каналы, если на дисплее появляется соответствующее требование.
- ▶ Освободите карманы одежды от посторонних предметов (например, зажигалок, спичек).
- ▶ Программа завершается после фазы охлаждения. Фаза охлаждения есть во многих программах: таким образом обеспечивается температура, при которой бельё не повредится (например, предотвращается самовозгорание белья). Всегда вынимайте бельё из сушильной машины сразу же и полностью после завершения программы.
- ▶ Кондиционер для белья и аналогичные средства по уходу необходимо использовать только так, как это предписано в инструкции по применению кондиционера.
- ▶ Для деталей прибора из нержавеющей стали действительно следующее: Поверхности из нержавеющей стали не должны соприкасаться с жидкими моющими и дезинфицирующими средствами, в состав которых входит хлор или гипохлориды натрия. Воздействие таких средств может вызвать коррозию нержавеющей стали. Агрессивные пары раствора отбеливателя на основе хлора также могут стать причиной коррозии. Поэтому открытую емкость с таким средством запрещается хранить в непосредственной близости от прибора!

Принадлежности

- ▶ Принадлежности могут быть установлены или встроены, только если на это имеется особое разрешение компании Miele. При установке других деталей теряется право на гарантийное обслуживание.

 Фирма Miele не несет ответственность за повреждения, причиной которых было игнорирование приведенных указаний по безопасности и предупреждений.

Приборы с контролем остаточной влажности (ROP)



- ① **Панель управления**
- ② **Сенсорные кнопки для выбора степени сушки**
- ③ **Индикаторы состояния**   
Загораются в случае необходимости.
- ④ **Сенсорная кнопка** 
Для сушки одеял и подушек.
- ⑤ **Индикация времени** *8:88*
Показывает время, оставшееся до окончания программы в часах и минутах.
- ⑥ **Сенсорные кнопки**   
Выбор времени. После нажатия сенсорной кнопки  можно выбрать отложенный запуск программы (отсрочку старта). Сенсорная кнопка  ярко загорается при выборе.
При нажатии на сенсорную кнопку  или  можно выбрать время отсрочки старта.
- ⑦ **Сенсорная кнопка**  Старт/Стоп
Служит для запуска выбранной программы и прерывания выполняемой программы.
Сенсорная кнопка мигает, если программа может быть запущена. После запуска программы сенсорная кнопка горит непрерывно.
- ⑧ **Оптический интерфейс**
Служит для специалиста сервисной службы местом подключения компьютера при проведении техобслуживания.
- ⑨ **Переключатель программ**
Служит для выбора программы и для выключения. При выборе программы сушильная машина включается, а при установке переключателя программ в положение  – выключается.

Степени сушки

- Сенсорная кнопка + = степень сушки «В шкаф+»
- Сенсорная кнопка  = степень сушки «В шкаф»
- Сенсорная кнопка  = степень сушки «Под утюг»

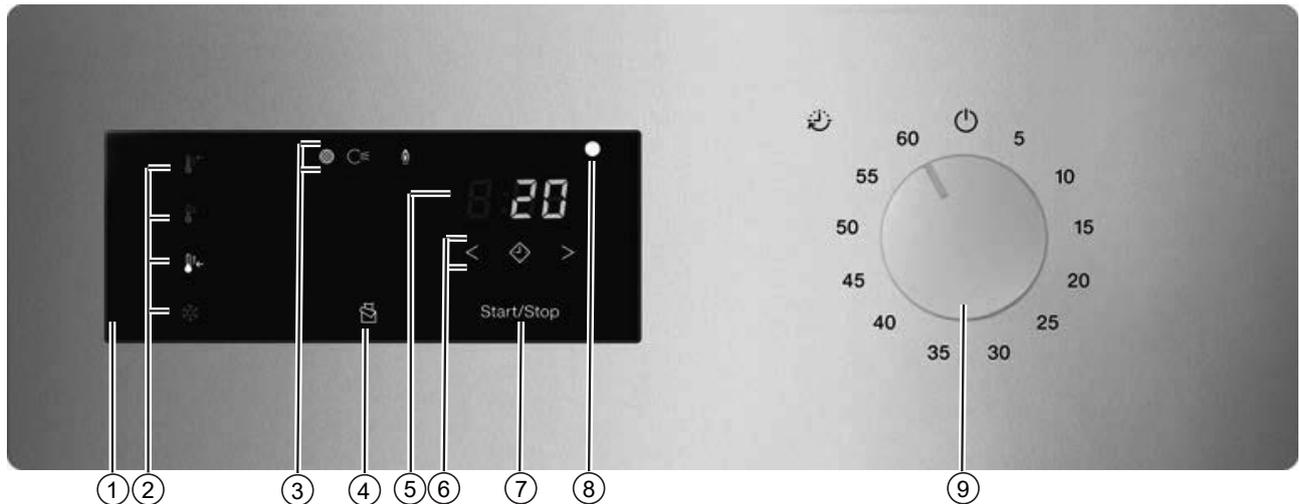
Управление сушильной машиной

- Сенсорная кнопка  = степень сушки «В глад. маш.»
- Сенсорная кнопка  функция «Одеяла, подушки»

Программы сушки

-  = программа «Белое/цветное бельё»
Сушка текстильных изделий из хлопка и льна
-  = программа «Белое/цветное бельё Щадящая»
Деликатная сушка текстильных изделий из хлопка и льна
-  = программа «Синтетика/Тонкое бельё»
Сушка синтетических волокон и искусственного шёлка до остаточной влажности 20 %
-  PRO = программа «Фирменная программа»
-   = программа «Фирменная программа»
-  = программа «Холодный обдув по времени»
Сушка в течение 10 минут для проветривания текстильных изделий
-  = программа «Тёплый обдув по времени»
Для сушки текстильных изделий при высокой температуре, длительность сушки 20 минут
-  = программа «Шерсть»
Для сушки шерстяных изделий, длительность сушки – 5 минут
-  = программа «Универсальная Щадящая»
-  = программа «Универсальная»
-  = прибор выкл.

Приборы с управлением по времени (TOP)



- ① **Панель управления**
- ② **Сенсорные кнопки для выбора степени сушки**
- ③ **Индикаторы состояния**   
Загораются в случае необходимости.
- ④ **Сенсорная кнопка** 
Для сушки одеял и подушек.
- ⑤ **Индикация времени** *8:88*
Показывает время, оставшееся до окончания программы в часах и минутах.
- ⑥ **Сенсорные кнопки**   
Выбор времени. После нажатия сенсорной кнопки  можно выбрать отложенный запуск программы (отсрочку старта). Сенсорная кнопка  ярко загорается при выборе.
При нажатии на сенсорную кнопку  или  можно выбрать время отсрочки старта.
- ⑦ **Сенсорная кнопка**  Старт/Стоп
Служит для запуска выбранной программы и прерывания выполняемой программы.
Сенсорная кнопка мигает, если программа может быть запущена. После запуска программы сенсорная кнопка горит непрерывно.
- ⑧ **Оптический интерфейс**
Служит для специалиста сервисной службы местом подключения компьютера при проведении техобслуживания.
- ⑨ **Переключатель времени**
Для выбора времени и для выключения. При выборе времени сушильная машина включается, а при установке переключателя времени в положение  – выключается.

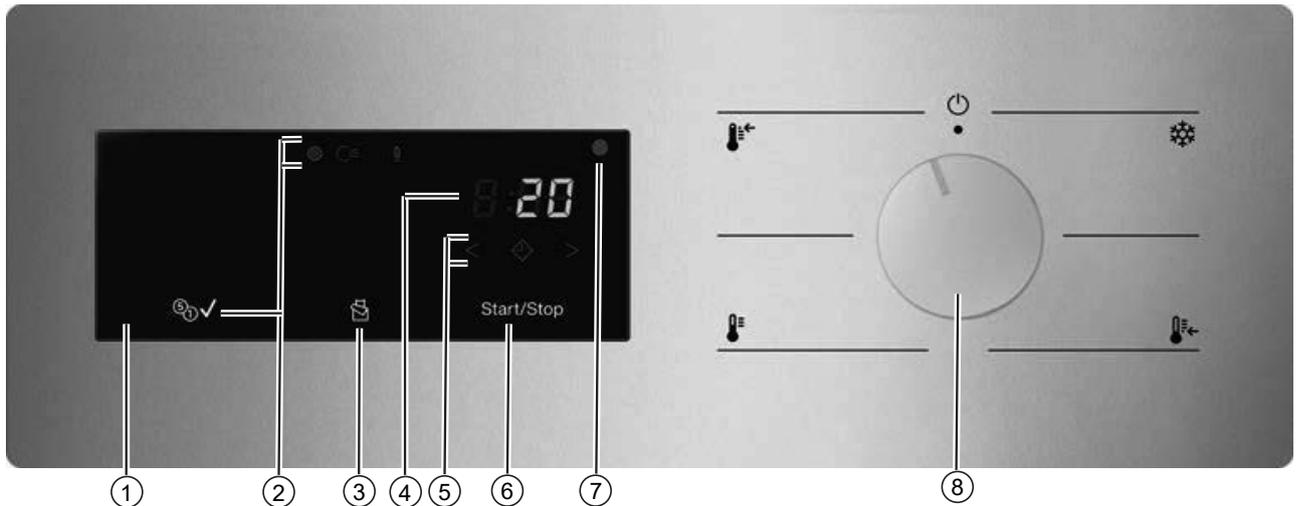
Уровни температуры (TOP)

- Сенсорная кнопка  = уровень температуры «высокая»
- Сенсорная кнопка  = уровень температуры «средняя»
- Сенсорная кнопка  = уровень температуры «низкая»

Управление сушильной машиной

- Сенсорная кнопка ❄️ = уровень температуры «холодная»
- Положение 5 = Сушка по времени 5 минут
- Положение 10–55 = Сушка по времени 10–55 минут
- Положение 60 = Сушка по времени 60 минут
- ⏻ = прибор выкл.

Приборы с подключением к платёжному терминалу (COP)



- ① **Панель управления**
- ② **Индикаторы состояния**
Загораются в случае необходимости.
- ③ **Сенсорная кнопка**
Для сушки одеял и подушек.
- ④ **Индикация времени** *8:88*
Показывает время, оставшееся до окончания программы в часах и минутах.
- ⑤ **Сенсорные кнопки**
Выбор времени. После нажатия сенсорной кнопки можно выбрать отложенный запуск программы (отсрочку старта). Сенсорная кнопка ярко загорается при выборе.
При нажатии на сенсорную кнопку или можно выбрать время отсрочки старта.
- ⑥ **Сенсорная кнопка**
Служит для запуска выбранной программы и прерывания выполняемой программы.
Сенсорная кнопка мигает, если программа может быть запущена. После запуска программы сенсорная кнопка горит непрерывно.
- ⑦ **Оптический интерфейс**
Служит для специалиста сервисной службы местом подключения компьютера при проведении техобслуживания.
- ⑧ **Переключатель уровней температуры**
Для выбора уровня температуры и для выключения. При выборе уровня температуры сушильная машина включается, а при установке переключателя температуры в положение – выключается.

Программы сушки

- Область положения = уровень температуры «холодная»
Для проветривания текстильных изделий
- Область положения = уровень температуры «низкая»
Сушка тонкого белья из искусственного шёлка или синтетических волокон

Управление сушильной машиной

- Область положения  = уровень температуры «средняя»
Сушка лёгких в уходе текстильных изделий из синтетики и смесовых тканей
- Область положения  = уровень температуры «высокая»
Сушка белья из хлопка и льна.
-  = прибор выкл.

Принцип работы панели управления

Сенсорные кнопки реагируют на касание кончиками пальцев. Выбор возможен, пока соответствующая сенсорная кнопка подсвечена.

Яркая подсветка сенсорной кнопки означает «выбрана в данный момент».

Неяркая подсветка сенсорной кнопки означает «выбор возможен».

Сенсорные кнопки для степеней сушки

После выбора программы сушки с помощью переключателя программ предлагаемая степень сушки загорается на дисплее. Доступные для выбора степени сушки горят с уменьшенной яркостью подсветки.

Степени сушки

- Сенсорная кнопка  = степень сушки «В шкаф+»
- Сенсорная кнопка  = степень сушки «В шкаф»
- Сенсорная кнопка  = степень сушки «Под утюг»
- Сенсорная кнопка  = степень сушки «В глад. маш.»

Уровни температуры (TOP)

- Сенсорная кнопка  = уровень температуры «высокая»
- Сенсорная кнопка  = уровень температуры «средняя»
- Сенсорная кнопка  = уровень температуры «низкая»
- Сенсорная кнопка  = уровень температуры «холодная»

Степени сушки при использовании платёжного терминала

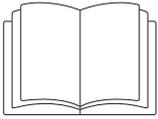
- Сенсорная кнопка  = уровень температуры «высокая»
- Сенсорная кнопка  = уровень температуры «средняя»
- Сенсорная кнопка  = уровень температуры «низкая»
- Сенсорная кнопка  = уровень температуры «холодная»

Элементы индикации

- Контрольная лампа : загорается, если необходимо очистить ворсовый фильтр.
- Контрольная лампа : загорается, когда в системе отвода воздуха возникла неисправность.
- Контрольная лампа  (только у приборов с газовым нагревом): загорается, когда нагрев активен.
- Контрольная лампа  (только у приборов с платёжным терминалом): загорается, когда оплачена сумма.
- Индикация времени **В:ВВ**: время, оставшееся до окончания программы, отображается в часах и минутах. Продолжительность большинства программ может меняться, что может привести к изменению времени. Продолжительность программы за-

Управление сушильной машиной

висит от различных параметров, в частности от количества, вида или остаточной влажности белья. Система электронного контроля влажности белья адаптируется к этим параметрам и становится всё более точной.



⚠ Риск травм или повреждения имущества из-за неправильной установки.
Неправильная установка сушильной машины может привести к травмам или повреждению имущества.
Перед первым вводом в эксплуатацию убедитесь, что сушильная машина установлена правильно.
Правильно подключите сушильную машину.
Обратите внимание на указания, приведённые в главе «Монтаж».

Полностью выполните первый ввод в эксплуатацию. При первом вводе в эксплуатацию определяются установки для ежедневной эксплуатации сушильной машины. Некоторые установки можно изменить только во время первого ввода в эксплуатацию. После этого данные установки может изменить только сервисная служба Miele.

Сушка

1. Правильный уход за бельём.

Стирка

Особенно тщательно стирайте сильно загрязнённые вещи. Используйте достаточное количество моющего средства и выберите высокую температуру. В случае сомнений повторно постирайте такие вещи.

Новые вещи из цветных тканей перед сушкой тщательно выстирайте отдельно от другого белья и не сушите их вместе с вещами из светлых тканей. Вещи из цветных тканей могут линять в процессе сушки и окрашивать пластиковые детали сушильной машины. Ворс от более тёмных вещей может налипнуть на более светлые изделия и наоборот.

Сушка

 Повреждения от оставленных в белье посторонних предметов.
Посторонние предметы в белье могут плавиться, гореть и взрываться.
Удаляйте из белья все посторонние предметы (например, дозаторы моющего средства, зажигалки и т. п.).

 Опасность возгорания из-за неправильного использования и эксплуатации.
Бельё может загореться и повредить сушильную машину и окружающие предметы.
Прочитайте главу «Указания по безопасности и предупреждения» и соблюдайте указания, приведённые в ней.

- Проверьте вещи/бельё на качество подшивки подола и швы. Так вы сможете предотвратить выпадение из них наполнителя, что может привести к пожару.
- Пришейте или удалите съёмные «косточки» бюстгалтеров.

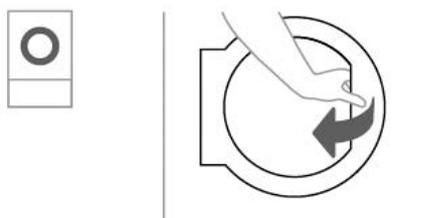
Символы по уходу

Сушка	
	сушить при более высокой температуре
	сушить при низкой температуре *
* Выберите опцию Щадящая.	
	не предназначено для машинной сушки
Глажение утюгом и в гладильной машине	
	гладить при высокой температуре
	гладить при средней температуре
	гладить при низкой температуре
	не гладить

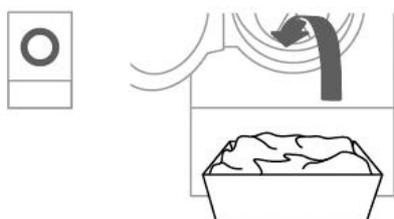
2. Загрузка сушильной машины

Загрузка белья

⚠ Повреждение текстильных изделий из-за неправильного ухода.
При несоблюдении правил ухода за бельём сушильная машина может повредить текстильные изделия.
Перед загрузкой прочтите главу «1. Правильный уход за бельём».



- Откройте дверцу.

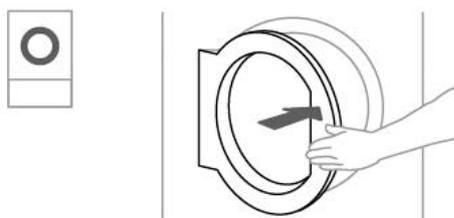


- Загрузите бельё.

Никогда не перегружайте барабан.
Бельё может подвергаться повышенному механическому воздействию, а результат сушки – ухудшиться. При этом на белье будет образовываться большое количество складок, что затруднит последующее глажение.

Закрывание дверцы

⚠ При закрывании дверцы не защемляйте бельё в дверном люке.
Текстильные изделия могут быть зажаты при закрывании дверцы и тем самым повредиться.
При закрывании дверцы не защемляйте бельё в дверном люке.



- Закройте дверцу лёгким толчком.

Сушка

3. Выбор программы

Выбор программы

При выборе программы сушильная машина включается, а при установке переключателя программ в положение  – выключается.

- Поверните переключатель на нужную программу.

Дополнительно может подсвечиваться степень сушки и отображаться время на дисплее индикации.

Степени сушки программы

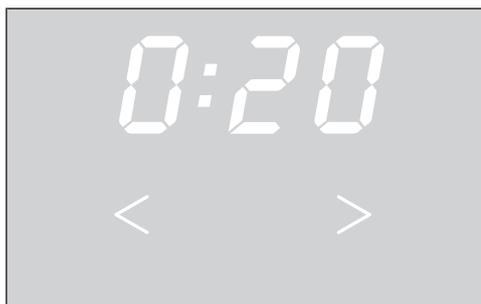
Вы можете изменить предустановленную степень сушки.

- Нажмите сенсорную кнопку нужной степени сушки, после чего она ярко загорится. Значение по умолчанию зависит от выбранной программы.

Программы с управлением по времени и другие программы

Тёплый обдув

Вы можете выбирать длительность пошагово от *0:20* минут до *2:00* часов.

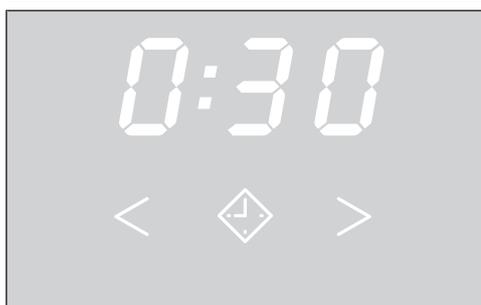


- Нажимайте сенсорную кнопку < или > до тех пор, пока на индикаторе времени не высветится нужная продолжительность программы.

Результат сушки установлен сушильной машиной и не может быть изменён.

Выбор отсрочки старта

Вы можете выбрать отложенное время запуска программы: от *0:30* минут до *24h* (часов).



- Коснитесь сенсорной кнопки .

 начинает ярко гореть.

- Касайтесь сенсорной кнопки > или < до тех пор, пока на индикаторе времени не высветится нужное значение отсрочки старта.

Совет: При длительном касании сенсорных кнопок > или < происходит автоматический отсчёт времени вперёд или назад.

Изменение отсрочки старта

- Коснитесь сенсорной кнопки *Старт/Стоп*.
- Касайтесь сенсорной кнопки > или < до тех пор, пока на индикаторе времени не высветится нужное значение отсрочки старта.
- Коснитесь сенсорной кнопки *Старт/Стоп*, чтобы функция «Отсрочка старта» продолжила работу.

Прерывание/отмена отсрочки старта

- Поверните переключатель программ в положение \odot . Вы можете прервать отсрочку старта, открыв дверцу.

Ход выполнения отсрочки старта

- Отсрочка старта отсчитывается с помощью *IUh* с часовыми интервалами, а затем каждую минуту до запуска программы.
- После каждого часа выполняются короткие вращения барабана до запуска программы (функция уменьшения образования складок).

4. Запуск программы

Запуск программы

- Коснитесь мигающей сенсорной кнопки *Старт/Стоп*.

Сенсорные кнопки *Старт/Стоп* горят непрерывно.

Выполнение программы

- Если была выбрана отсрочка старта, то сначала начинается отсчёт времени отсрочки старта.
- При достаточно длительной отсрочке старта барабан время от времени вращается. В результате бельё не слёживается.
- Далее осуществляется запуск программы.

Продолжительность программы/прогноз времени, оставшегося до окончания программы

Продолжительность программы зависит от количества, вида и остаточной влажности белья, а также от жёсткости воды. Поэтому продолжительность программы, указанная на дисплее, может изменяться в ходе программы плавно или скачкообразно. Система электронного контроля влажности белья сушильной машины корректирует продолжительность программы в зависимости от указанных выше факторов. Отображаемая продолжительность программы становится всё точнее.

Сушка

При первых включениях программ отображаемое время значительно отличается от реального оставшегося времени сушки. Разница между прогнозируемым и фактическим временем станет меньше, если соответствующая программа используется чаще. Если каждый раз в одной и той же программе сушится разное количество белья, то индикация остаточного времени будет приблизительной.

От пересушивания бельё подвергается более быстрому износу!
Не допускайте пересушивания белья и текстильных изделий.

Энергосбережение

После окончания запрограммированного времени элементы индикации гаснут. Сенсорная кнопка *Старт/Стоп* горит в мигающем режиме.

- Коснитесь любой сенсорной кнопки *Старт/Стоп*, чтобы вновь включить элементы индикации.

Энергосбережение элементов индикации не повлияет на выполнение текущей программы.

- По окончании программы бельё охлаждается.

5. Завершение программы – извлечение белья

Завершение программы

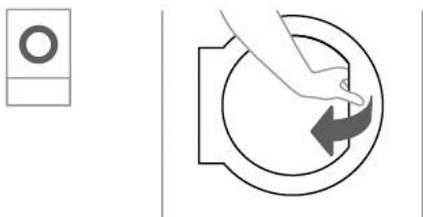
Незадолго до завершения программы бельё начнёт охлаждаться. Бельё можно вынуть из машины.

Если на индикаторе времени отображается только *0:00*, программа завершена.

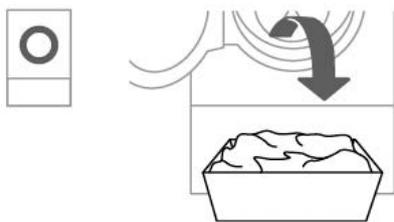
Если выбрана функция *Защита от сминания* (см. главу «Программируемые функции»), барабан вращается с интервалами. Эта функция позволяет уменьшить образование складок, если по окончании программы бельё сразу не вынимается из машины.

Сушильная машина автоматически выключается после завершения программы согласно установленному времени.

Извлечение белья

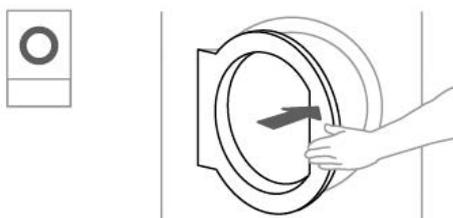


- Откройте дверцу.



- Достаньте всё бельё из барабана.

⚠ Повреждение текстильных изделий из-за пересушивания.
Оставшееся в барабане бельё может повредиться в результате пересушивания.
Всегда вынимайте всё бельё из барабана после сушки.



- Закройте дверцу.
- Выключите сушильную машину.

Техническое обслуживание

Данная сушильная машина требует регулярного технического обслуживания, особенно при длительной эксплуатации. Обратите внимание на главу «Чистка и уход».

Изменение выполнения программы

Изменение программы после её старта

Во время работы программы нельзя выбрать новую программу (защита от непреднамеренного изменения). Необходимо отменить текущую программу, прежде чем можно будет выбрать новую программу.

⚠ Опасность возгорания из-за неправильного использования и эксплуатации. Бельё может вспыхнуть и повредить сушильную машину и окружающие предметы. Прочитайте главу «Указания по безопасности и предупреждения» и соблюдайте указания из неё.

При изменении положения переключателя выбора программ на индикаторе времени загорается -0-. -0- гаснет, когда переключатель переставляется на исходную программу.

Отмена текущей программы

- Коснитесь сенсорной кнопки *Старт/Стоп* и удерживайте её более 2 секунд.

Текстильные изделия будут охлаждаться, поскольку прошло определённое время сушки и была достигнута определённая температура сушки.

Если во время охлаждения вы снова коснётесь сенсорной кнопки *Старт/Стоп*, то загорится символ 0:00.

- Откройте дверцу.

Выбор другой программы

- Закройте дверцу.
- Поверните переключатель на другую программу.
- Коснитесь сенсорной кнопки *Старт/Стоп*.

Добавление белья

- Откройте дверцу.

⚠ Опасность получения ожогов при касании горячего белья или барабана сушильной машины. Вы можете обжечься. Дайте белью остыть и осторожно выньте его из машины.

- Добавьте бельё в машину.
- Закройте дверцу.
- Запустите программу.

Добавление белья во время выполнения отсрочки старта

Вы можете открыть дверцу, а затем добавить или извлечь бельё.

- Все установки программы сохраняются.
- При желании вы можете также изменить степень сушки.
- Откройте дверцу.
- Добавьте бельё или извлеките часть белья.

Изменение выполнения программы

- Закройте дверцу.
- Коснитесь сенсорной кнопки *Старт/Стоп*, чтобы функция «Отсрочка старта» продолжила работу.

Время, оставшееся до окончания программы

Изменение последовательности программы может стать причиной корректировки времени, оставшегося до окончания программы, которое отображается на дисплее.

Чистка и уход

Очистка ворсового фильтра

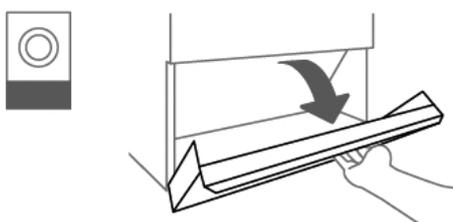
⚠ Опасность возгорания при работе сушильной машины без ворсового фильтра. Воздуховоды, нагревательные элементы и воздуховод для отработанного воздуха могут засориться и воспламениться во время работы сушильной машины без ворсового фильтра.

Запрещается снимать ворсовый фильтр для очистки.

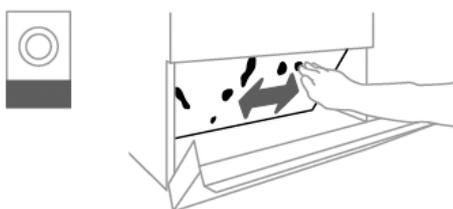
Не эксплуатируйте сушильную машину без установленного ворсового фильтра.

Повреждённый ворсовый фильтр требуется немедленно заменить.

Ворсовый фильтр задерживает образующийся ворс. Ворсовый фильтр следует чистить не менее 1 раза в день, а также при появлении соответствующего сообщения на дисплее. При сильном образовании ворса фильтр следует очищать несколько раз в день.

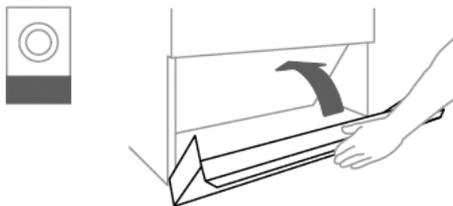


- Откройте крышку ворсового отсека.



- Соберите рукой ворс с поверхности фильтра.

Не используйте для очистки предметы с острыми концами или краями. В противном случае можно повредить ворсовый фильтр.



- Закройте крышку ворсового отсека после очистки ворсового фильтра.

Очистка барабана и внешних частей корпуса

⚠ Угроза для жизни вследствие поражения электрическим током.

Запрещается производить очистку или техническое обслуживание сушильной машины, которая полностью не отключена от электросети.

Перед началом очистки или перед работами по техническому обслуживанию сушильную машину нужно отключить от сети электропитания с помощью внешнего главного выключателя.

Запрещается очищать сушильную машину с помощью прибора очистки под высоким давлением, а также струями воды.

- Очищайте корпус сушильной машины, панель управления и пластмассовые детали только с использованием **мягкого** моющего средства или мягкой влажной салфетки. Очищенные детали вытрите насухо.

Ни в коем случае не очищайте сушильную машину с помощью абразивных средств.

- После сушки крахмаленного белья барабан сушильной машины нужно протереть мягкой влажной салфеткой.
- Проверьте уплотнение.
- Проверьте замки дверцы загрузочного люка и крышки ворсового отсека.

На задней стенке сушильной машины находится воздухозаборное вентиляционное отверстие.

Это отверстие ни в коем случае не должно быть перекрыто или заставлено предметами.

В пространстве вокруг сушильной машины, особенно в области воздухозаборного отверстия, не должно быть ворса.

Дополнительная ежегодная очистка

Сервисная служба Miele или специально обученный персонал должны **один раз в год** проверять всё внутреннее пространство сушильной машины и систему отвода отработанного воздуха на наличие ворса и при необходимости производить очистку. У сушильных машин с электрическим нагревом нагревательный регистр и нагревательная шахта также должны быть проверены сервисной службой Miele. У сушильных машин с газовым нагревом должны быть проверены горелка и камера сгорания.

Сервисная служба

Дополнительно приобретаемые принадлежности

Дополнительные принадлежности для данной сушильной машины можно приобрести в фирменном магазине или сервисной службе Miele.

Сервисная служба

При возникновении неисправностей, которые Вы не можете устранить самостоятельно, обращайтесь, пожалуйста, в сервисную службу Miele по телефону:

- по телефону (495) 745 89 90 или
- в сервисные центры Miele.

Телефон сервисной службы Miele Вы найдете в конце данного документа.
--

Сервисной службе необходимо сообщить номер модели и заводской номер прибора. Эти данные Вы найдете на типовой табличке.

Условия проведения работ по монтажу и подключению

Сушильная машина может быть установлена и введена в эксплуатацию только сервисной службой Miele или авторизованным сервисным партнёром Miele.

- ▶ Машина должна устанавливаться с соблюдением действующих в стране правил и предписаний.
- ▶ Сушильная машина может эксплуатироваться только в помещении, имеющим хорошую приточную вентиляцию и температуру воздуха выше нуля.

Общие условия эксплуатации

Сушильная машина предназначена исключительно для использования в профессиональной области, и её разрешается эксплуатировать только внутри помещений.

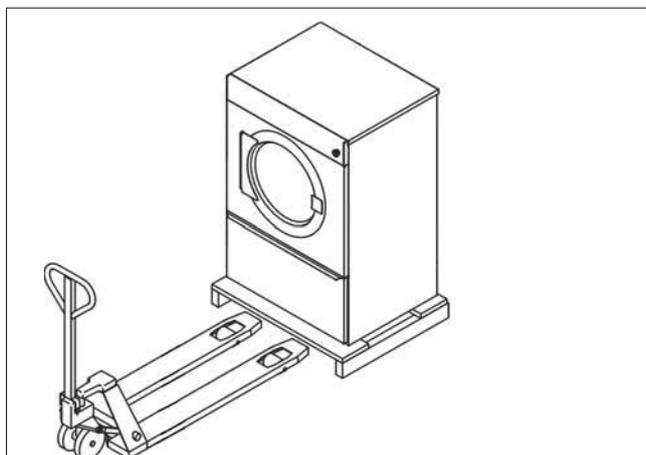
Запрещается устанавливать сушильную машину в помещениях, где существует опасность промерзания.

В зависимости от свойств места установки могут передаваться звуковые колебания и вибрация.

Совет: Обратитесь за консультацией к специалисту в тех случаях, когда повышенный шум может причинить неудобства.

Транспортировка

Транспортировать сушильную машину без транспортной палеты запрещено. Транспортировка осуществляется только с помощью подходящих вспомогательных транспортных средств.



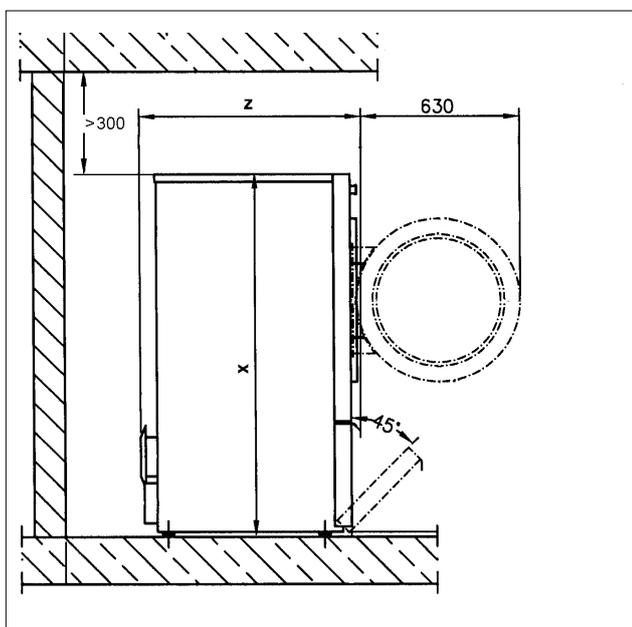
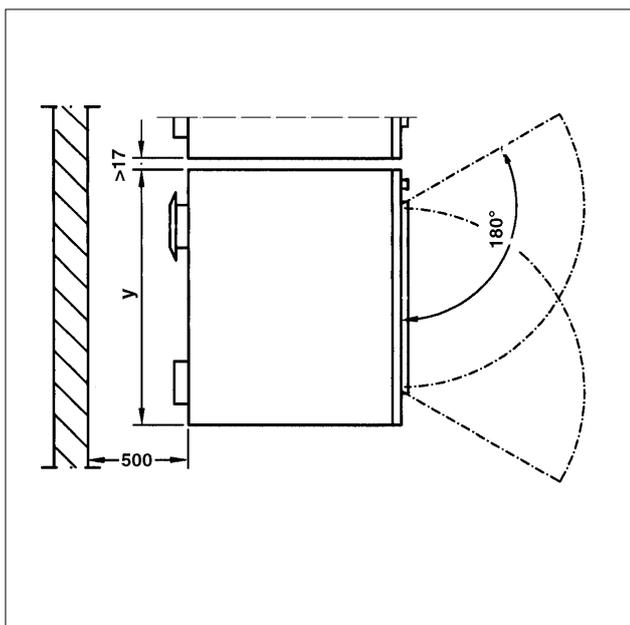
На месте установки снимайте сушильную машину с палеты подходящим подъёмным устройством.

Установка сушильной машины

- Установите сушильную машину на абсолютно ровную и твёрдую горизонтальную поверхность, которая выдерживает нагрузку прибора на пол.

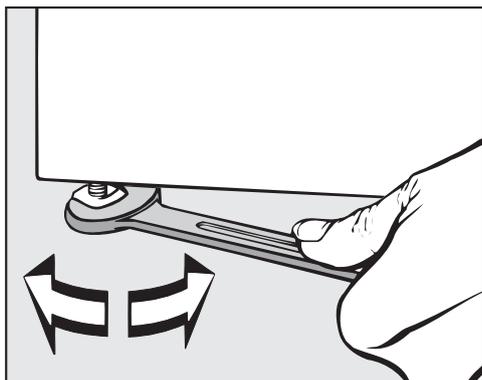
Нагрузка на пол от сушильной машины действует как точечная нагрузка на поверхность в области ножек. Фундамент не требуется. При наличии неровностей пола машину нужно выровнять.

Монтаж



	PDR 514/518/522/914/918/922	PDR 528/544/928/944
x	1 400 мм	1 640 мм
y	906 мм	1 206 мм
z	PDR 514/914: 852 мм PDR 518/918: 1 035 мм PDR 522/922: 1 164 мм	PDR 528/928: 1 018 мм PDR 544/944: 1 384 мм

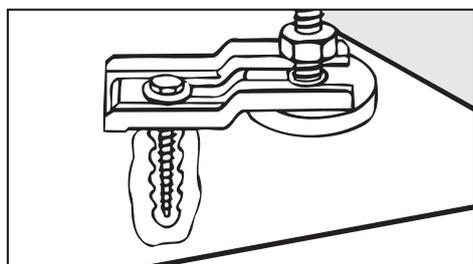
- Чтобы облегчить сервисной службе последующее техническое обслуживание, расстояние от задней части прибора до стены должно составлять не менее 500 мм. Это пространство должно быть постоянно доступно. Расстояния до стен не должны быть меньше указанных.
- Выровняйте сушильную машину в горизонтальном положении, регулируя винтовые ножки. Для выравнивания воспользуйтесь уровнем.



- После выравнивания плотно притяните к дну машины гайки на ножках с помощью гаечного ключа.

Крепление

- Для фиксации положения сушильная машина должна быть закреплена на полу с помощью крепёжных планок, входящих в комплект.



Прилагаемый крепёжный материал рассчитан на соединение дюбелями с бетонным полом. При наличии другой конструкции пола в месте установки приобретите подходящие крепёжные материалы отдельно.

Подключение электропитания

Электроподключение должно быть выполнено квалифицированным специалистом-электриком.

- ▶ Электрическое подключение прибора разрешается только к системам, выполненным в соответствии с национальными законами, предписаниями и директивами, а также местными условиями и правилами. Поэтому необходимо учитывать предписания местных предприятий энергоснабжения и страховых организаций, правила предотвращения несчастных случаев, а также действующие технические правила.
- ▶ Надёжная и безопасная работа сушильной машины гарантирована лишь в том случае, если она подключена к централизованной электросети.

Необходимое напряжение подключения, общая потребляемая мощность и указания для внешнего предохранителя приведены на типовой табличке сушильной машины. Перед выполнением электроподключения убедитесь в том, что напряжение подключения соответствует параметрам сети, указанным на типовой табличке!

Если параметры напряжения не соответствуют, существует опасность, что сушильная машина будет повреждена вследствие слишком высокого напряжения подключения.

Монтаж

► Если на типовой табличке указано несколько параметров, сушильную машину можно переключать на соответствующее входное напряжение для подключения. Это переключение разрешается выполнять только сервисной службе Miele или авторизованному персоналу. При этом необходимо учесть указание по электромонтажу, приведённое на электросхеме.

Сушильную машину можно подключить или посредством стационарного подключения, или с помощью штепсельного соединения согласно IEC 60309-1. Для стационарного подключения на месте установки должно иметься устройство отключения от сети всех полюсов.

В качестве такого устройства могут служить выключатели с расстоянием между контактами более 3 мм. К ним относятся, например, линейные выключатели, предохранители и защитные устройства (IEC/EN 60947).

Устройство отключения от сети (включая штепсельное соединение) необходимо защитить от непреднамеренного и неавторизованного повторного включения, если прерывание подачи энергии невозможно контролировать.

Совет: Выполните подключение сушильной машины предпочтительно посредством штепсельных соединений, чтобы можно было проще проводить проверки безопасности электроподключения (например, во время техобслуживания).

► Устройства, с помощью которых осуществляется автоматическое выключение прибора (например, таймеры), подключать к машине запрещено.

► Если согласно местным предписаниям требуется монтаж УЗО, то обязательно необходимо применять УЗО типа В (чувствительное ко всем видам тока).

Приточный/выходящий воздух

Сушильную машину разрешается эксплуатировать только в том случае, если подключен воздухопровод отработанного воздуха и обеспечена достаточная вентиляция помещения (см. инструкцию по монтажу).

Паровое подключение (только для вариантов нагрева паром)

Подключение пара может быть выполнено только техническим специалистом, имеющим допуск. Следуйте прилагаемой инструкции по монтажу, она важна для подключения пара.

Подключение горячей воды (только для вариантов нагрева горячей водой)

Подключение горячей воды может быть выполнено только техническим специалистом, имеющим допуск.

Следуйте инструкции по монтажу, она важна для подключения горячей воды.

Если требуется запорный клапан, он монтируется внешним.

Подключение газа (только для вариантов с газовым нагревом)

Подключение газа может быть выполнено только техническим специалистом, имеющим допуск, и при соблюдении соответствия действующим в стране правилам (см. инструкцию по монтажу).

Из-за низкого объёма потока использование газовой розетки при указанной мощности нагрева не допускается.

Газовый обогрев с завода-изготовителя настроен в соответствии с параметрами газовой техники, нанесёнными на задней стенке машины.

При изменении семейства газов, запросите комплект для переоборудования в сервисной службе (тип машины, номер машины, семейство газов, группу газовой смеси, давление в точке подключения, а также страну установки). Соблюдайте инструкцию по монтажу и установке. Такой переход может быть выполнен только техническим специалистом, имеющим допуск.

 Существует опасность поражения электрическим током и получения травм при использовании сушильной машины без полной наружной облицовки.

При демонтированной наружной облицовке имеется доступ к токоведущим или вращающимся деталям машины.

После установки сушильной машины убедитесь, что все съёмные детали наружной облицовки снова полностью установлены.

Дополнительно приобретаемые принадлежности

► Принадлежности могут быть установлены или встроены, только если на это имеет-ся особое разрешение компании Miele. При установке или встраивании других дета-лей теряется право на гарантийное обслуживание.

Коммуникационный модуль XCI-Vox

Внешние устройства компании Miele и других производителей должны подключаться к машине Miele Professional через приобретаемый в качестве опции коммуникацион-ный модуль XCI-Vox. Внешние устройства – это, например, платёжный терминал, си-стема управления пиковой нагрузкой, датчик давления или внешняя заслонка отво-димого воздуха.

На коммуникационный модуль XCI-Vox подаётся сетевое напряжение через машину Miele Professional.

Платёжный терминал

Сушильную машину можно дополнительно оснастить платёжным терминалом (напри-мер, для эксплуатации в прачечных самообслуживания). В качестве дополнительно приобретаемой принадлежности Miele можно выбрать кассовые устройства для ра-боты с жетонами.

Необходимые для подключения действия по программированию могут выполнить только сервисная служба Miele или авторизованный сервисный партнёр Miele. Для подключения платёжного терминала внешнее питающее напряжение не требуется.

Технические данные

	PDR 514	PDR 518	PDR 522	PDR 528	PDR 544
Высота	1400 мм	1400 мм	1400 мм	1640 мм	1640 мм
Ширина	906 мм	906 мм	906 мм	1206 мм	1206 мм
Глубина	852 мм	1035 мм	1162 мм	1019 мм	1385 мм
Глубина при открытой дверце	1456 мм	1639 мм	1768 мм	1623 мм	1989 мм
Объём барабана	250 л	325 л	400 л	500 л	800 л
Макс. объём загрузки (сухое бельё)	14 кг	18 кг	22 кг	28 кг	44 кг
Сетевое напряжение	см. типовую табличку				
Предохранитель (в месте установки)	см. типовую табличку				
Общая потребляемая мощность	см. типовую табличку				
Маркировка соответствия нормам	см. типовую табличку				
Соответствие нормам безопасности продукта	EN/IEC 60335-1; EN 50570; IEC 60335-2-11				
Уровень звукового давления, EN ISO 11204	<70 дБ (A)				
Уровень шума, EN ISO 9614-2	<80 дБ (A)				

Сертификат соответствия ЕС

Настоящим компания Miele заявляет, что тип сушики PT013 соответствует директиве 2014/53/ЕС.

Полный текст заявления о соответствии товара требованиям ЕС можно найти на одном из следующих сайтов:

- на сайте www.miele.de/professional/index.htm в раздела «Продукты», «Скачать»
- на сайте <http://www.miele.de/professional/gebrauchsanweisungen-177.htm> с указанием названия прибора или фабричного номера.

Условия транспортировки

Прибор должен транспортироваться согласно манипуляционным знакам, указанным на упаковке. Не допускается подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

Условия хранения

Прибор должен храниться в сухом и чистом помещении, при температуре в помещении от +5 до +35°C, избегая воздействия прямых солнечных лучей.

Условия гарантии

Гарантийный срок на прибор составляет 12 месяцев с даты проведения пуско-наладочных работ, но не более 18 месяцев с даты передачи оборудования покупателю по договору поставки/купли-продажи (далее – договор) с ООО Миле СНГ. В случае, если прибор приобретен не у ООО Миле СНГ гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты передачи прибора покупателю. Надежная работа прибора гарантируется при условии соблюдения правил эксплуатации прибора и сервисного обслуживания в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Сервисная служба ООО Миле СНГ или уполномоченный сервисный партнер ООО Миле СНГ оставляет за собой право отказать в гарантийном обслуживании в случаях, если будет установлено, что неисправ-

Технические характеристики

ность не является следствием дефекта узла или детали, а также дефектом заводской сборки. Отказ в гарантийном обслуживании возможен в случае, включая, но не ограничиваясь:

- Обнаружения механических повреждений прибора;
- Неправильного хранения и/или небрежной транспортировки;
- Обнаружения повреждений, вызванных недопустимыми климатическими условиями при транспортировке, хранении и эксплуатации;
- Обнаружения следов воздействия химических веществ и влаги;
- Несоблюдения требований инструкции по эксплуатации;
- Обнаружения повреждений прибора в результате сильного загрязнения;
- Обнаружения повреждений в результате неправильного применения моющих средств и расходных материалов или использования не рекомендованных производителем средств по уходу;
- Обнаружения признаков разборки, ремонта и иных вмешательств лицами, не имеющими полномочий на оказание данных услуг;
- Включения в электрическую сеть с параметрами, не соответствующими монтажным планам на прибор, инструкции по эксплуатации, данным на типовой табличке прибора, ГОСТу, ДСТУ;
- Повреждений прибора, вызванных животными или насекомыми;
- Противоправных действий третьих лиц;
- Действий непреодолимой силы (пожара, залива, стихийных бедствий и т.п.);
- Нарушения функционирования прибора вследствие попадания во внутренние рабочие объемы посторонних предметов, животных, насекомых и жидкостей. Гарантийное обслуживание не распространяется на:
 - работы по регулировке, настройке, чистке и прочему уходу за прибором, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации;
 - работы по регламентному техническому обслуживанию, оговоренные в настоящей Инструкции по эксплуатации или другой сопроводительной документации к оборудованию. Указанные в настоящем разделе «Гарантийные обязательства» гарантийные условия применяются в части, не противоречащей договору между ООО Миле СНГ и покупателем. В случае, если в договоре поставки предусмотрено иное, условия договора имеют приоритетное значение над условиями, указанными в разделе «Гарантийные обязательства».

Гарантийные обязательства на прибор во всех случаях не действуют в отношении быстро изнашивающихся деталей и расходных материалов. К быстро изнашивающимся деталям относятся (указанный перечень не является исчерпывающим; окончательный перечень необходимо уточнять у импортера (ООО Миле СНГ):

1. Угольные щетки датчика влажности
2. Лампа накаливания
3. Смазка для подшипников
4. Смазка фетровых уплотнений
5. Опорные ролики барабана
6. Уплотнения загрузочного люка
7. Приводные ремни
8. Ворсовые фильтры

В список запасных частей, не подлежащих гарантии, входят также комплекты для проведения периодического технического обслуживания прибора, рекомендованные производителем и указанные в технической документации. (Maintenance kit) сроки. Для каждого прибора материальный номер комплекта определяется по технической документации производителя в зависимости от модели, фабричного номера и даты выпуска.

Срок службы прибора

Срок службы прибора составляет 10 лет или достижения наработки 30 000 рабочих часов в зависимости от того, что наступило раньше.

Указанные нормативы обеспечиваются при условии эксплуатации приборов в соответствии с инструкцией по эксплуатации, а также использования при ремонте оригинальных запасных частей и проведения пуско-наладочных работ и технического обслуживания специалистами сервисной службы ООО Миле СНГ или уполномоченным сервисным партнером ООО Миле СНГ.

Miele

Производитель:

Миле & Ци. КГ, Карл-Миле-Штрассе, 29, 33332 Гютерсло, Германия
Miele & Cie. KG, Carl-Miele-Straße 29, 33332 Gütersloh, Deutschland

Изготовлено на заводе:

Миле & Ци. КГ, Индустриештрассе, 3, 31275 Лерте, Германия
Miele & Cie. KG, Industriestraße 3, 31275 Lehrte, Deutschland

Импортеры:

Импортеры:

Уполномоченный представитель
производителя на территории РФ:
ООО Миле СНГ
Российская Федерация и страны СНГ
125284 Москва,
Ленинградский пр-т, д. 31а, стр. 1,
этаж 8, помещение I, комната 1
Телефон: +7 (495) 745-8999
+8 (800) 200-2901

ООО "Миле"

ул. Жилианская 48, 50А
01033 Киев, Украина
Телефон: + 38 (044) 496 0300
Телефакс: + 38 (044) 494 2285

Internet: www.miele.ua
E-mail: info@miele.ua



Internet: www.miele.ru

E-mail: info@miele-professional.ru

ТОО Миле

Казахстан

050059, г. Алматы

Проспект Аль-Фараби, 13

Тел. (727) 311 11 41

8-800-080-53-33

Факс (727) 311 10 42

